

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 149

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

14 juni 2008

### Informationsnummer

### Innehållsförteckning

Sida

#### II *Meddelanden*

##### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

###### **Kommissionen**

2008/C 149/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 149/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> .....	5
2008/C 149/03	Meddelande från kommissionen om resultatet av riskbedömningen och strategierna för att begränsa riskerna beträffande ämnena kadmium och kadmiumoxid <sup>(1)</sup> .....	6
2008/C 149/04	Meddelande från kommissionen om resultatet av riskbedömningen och strategierna för att begränsa riskerna beträffande ämnena bensylbutylftalat (BBP), 2-furaldehyd (furfural) och perborsyra, natriumsalt <sup>(1)</sup> .....	14

#### IV *Upplysningar*

##### UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

###### **Kommissionen**

2008/C 149/05	Eurons växelkurs .....	21
2008/C 149/06	Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet ( <i>ramförordning</i> ) <sup>(1)</sup> .....	22



V *Yttranden*

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Kommissionen**

2008/C 149/07

Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5203 – EZW/Gazeley) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> ..... 23



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH  
ORGAN

## KOMMISSIONEN

## Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

## Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 149/01)

Datum för antagande av beslutet	2.4.2008
Stöd nr	N 379/07
Medlemsstat	Spanien
Region	Comunitat Valenciana
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Ayudas para la amortización de los costes de producción de los largometrajes Valencianos
Rättslig grund	Ley nº 1/2006, de 19 de abril, de La Generalitat, del Sector Audiovisual. Decreto del Consell, por el que se regulan las ayudas a la amortización de los costes de producción de los largometrajes valencianos (pendiente de aprobación)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Främjande av kultur
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år: 1,5 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp: 9 miljoner EUR
Stödnivå	17 %
Varaktighet	Till den 31.12.2013
Ekonomisk sektor	Rekreation, kultur och sport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Instituto Valenciano de Cinematografía Ricardo Muñoz Suay-Filmoteca Plaza del Ayuntamiento, nº 17 E-46002 Valencia
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	13.3.2008
Stöd nr	N 394/07
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Vindkraft omfattes ikke af nye bestemmelser om lavere afskrivningssats
Rättslig grund	Lov om skattemæssige afskrivninger (ændret ved lov nr. 540 af 6. juni 2007)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Miljöskydd
Stödform	Skattelättnad
Budget	Beräknade utgifter per år: 15 miljoner DKK
Stödnivå	—
Varaktighet	1.1.2008–31.12.2017
Ekonomisk sektor	Vindkraftverk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Finansministeriet
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	21.12.2007
Stöd nr	N 567/07
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Ændring af elproduktionstilskuddet
Rättslig grund	Lov om tilskud til elproduktion, jf. Lovbekendtgørelse nr. 490 af 13. juni 2003 med de ændringer, som følger af Lov nr. 1232 af 27. december 2003, Lov nr. 428 af 6. juni 2005, Lov nr. 538 af 8. juni 2006 og Lov nr. 550 af 6. juni 2007
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Miljöskydd
Stödform	Bidrag

Budget	Totalt planerat stödbelopp: 270 miljoner DKK
Stödnivå	—
Varaktighet	Till den 31.12.2018
Ekonomisk sektor	Elproduktion
Den beviljande myndighetens namn och adress	Energistyrelsen
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	6.5.2008
Stöd nr	N 652/07
Medlemsstat	Förenade kungariket
Region	Northern Ireland
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Northern Ireland Spin-outs (NISPO) — Risk Capital
Rättslig grund	Article 7 of the Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982, as amended by 2002 ID Act
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Kapitalinvestering, regional utveckling
Stödform	Kapitaltillskott
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 7 miljoner GBP
Stödnivå	—
Varaktighet	1.4.2008–31.12.2013
Ekonomisk sektor	Alla sektorer
Den beviljande myndighetens namn och adress	Invest NI Bedford Square Belfast, BT2 7ES United Kingdom
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	5.2.2008
Stöd nr	N 779/07
Medlemsstat	Spanien
Region	País Vasco
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Programa de ayudas para fomento de acciones y proyectos de ahorro, eficiencia energética y utilización de energías renovables
Rättslig grund	Orden de 14 de diciembre de 2005, de la Consejera de Industria, Comercio y Turismo, por la que se regula el Programa de ayudas para fomento de acciones y proyectos de ahorro, eficiencia energética y utilización de energías renovables
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Miljöskydd, energibesparingar
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år: 3,5 miljoner EUR
Stödnivå	50 %
Varaktighet	1.1.2008–31.12.2008
Ekonomisk sektor	Alla sektorer
Den beviljande myndighetens namn och adress	Consejera de Industria Comercio y Turismo País Vasco
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**  
**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 149/02)

Datum för antagande av beslutet	7.12.2007
Stöd nr	N 586/07
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Forlængelse og ændring af lempelsen af spildevandsafgiften
Rättslig grund	Spildevandsafgiftslov (LBKG nr. 636 af 21.8.1998)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Miljöskydd
Stödform	Skattelättnad
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 100 miljoner DKK
Stödnivå	80 %
Varaktighet	1.1.2008–31.12.2017
Ekonomisk sektor	Stödmottagare från sex sektorer: cellulosa, vitaminer, ekologisk pigmentframställning, fiskberedning, socker- och pektinproduktion
Den beviljande myndighetens namn och adress	Finansministeriet
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Meddelande från kommissionen om resultatet av riskbedömningen och strategierna för att begränsa riskerna beträffande ämnena kadmium och kadmiumoxid**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 149/03)

Rådets förordning (EEG) nr 793/93 av den 23 mars 1993 om bedömning och kontroll av risker med existerande ämnen <sup>(1)</sup> omfattar uppgiftslämnande, fastställande av prioriteter, riskbedömning och, där så är nödvändigt, utveckling av strategier för att begränsa riskerna med existerande ämnen.

Inom ramen för förordning (EEG) nr 793/93 har följande ämnen identifierats som prioriterade för riskbedömning i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 143/97 <sup>(2)</sup> om den tredje förteckningen över prioriterade ämnen enligt förordning (EEG) nr 793/93:

- kadmium,
- kadmiumoxid.

Den rapporterade medlemsstat som utsetts i enlighet med dessa förordningar har genomfört de delar av riskbedömningen som avser effekter av ämnena i fråga på människa och miljö i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 av den 28 juni 1994 om principer för bedömningen av risker för människor och miljö av existerande ämnen <sup>(3)</sup> samt föreslagit en strategi för riskbegränsning i enlighet med förordning (EEG) nr 793/93.

Vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö (SCTEE) har rådfrågats och avgett yttranden om den rapporterade medlemsstatens riskbedömningar. Dessa yttranden finns på de vetenskapliga kommittéernas webbplats.

I artikel 11.2 i förordning (EEG) nr 793/93 anges att resultaten av riskbedömningen och den rekommenderade strategin för att begränsa riskerna ska fastställas på gemenskapsnivå och offentliggöras av kommissionen. I detta meddelande och i motsvarande rekommendation 2008/446/EG från kommissionen <sup>(4)</sup> redovisas resultatet av riskbedömningarna <sup>(5)</sup> och strategierna för att begränsa riskerna med de ovannämnda ämnena.

De resultat av riskbedömningen och de strategier för att begränsa riskerna som anges i detta meddelande är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 793/93.

<sup>(1)</sup> EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 25, 28.1.1997, s. 13.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1994, s. 3.

<sup>(4)</sup> EUT L 156, 14.6.2008.

<sup>(5)</sup> Hela riskbedömningsrapporten och en sammanfattning av denna finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>  
Riskbedömningsrapporten finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>



## BILAGA

## DEL 1

CAS nr: 7440-43-9

EINECS-nr: 231-152-8

Einecs-namn:	Kadmium
IUPAC-namn:	Kadmium
Rapporterande medlemsstat:	Belgien
Klassificering <sup>(1)</sup> :	Carc. Kat. 2; R45 Muta. Kat. 3; R68 Repr. Kat. 3; R62-63 T; R48/23/25 T+; R26 N; R50-53

Riskbedömningen grundar sig på nuvarande hantering av ämnet under dess livscykel, i det fall ämnet produceras i eller importeras till Europeiska gemenskapen, enligt beskrivningen i den riskbedömning som den rapporterade medlemsstaten överlämnat till kommissionen <sup>(2)</sup>.

Utifrån de uppgifter som finns tillgängliga har man i riskbedömningen konstaterat att ämnet i Europeiska gemenskapen huvudsakligen används vid tillverkning av nickelkadmiumbatterier men också som utgångsmaterial för ett stort antal andra kadmiumföreningar (främst färgpigment och stabiliseringsmedel). Det används också beläggningar och ytbehandling (kadmiering) samt som beståndsdel i legeringar. Kadmium kan också förekomma som förorening, och exponering kan förekomma i samband med flera verksamheter som innefattar användning av (icke-)järnmetaller (t.ex. gjutning och (om)smältning). På arbetsplatser där kadmium produceras eller används, kan arbetstagare exponeras för kadmiumdamm och/eller kadmiumoxidrök som bildas när metallen upphettas, främst genom inandning. Hudexponering kan förekomma när pulver eller damm av kadmiummetall hanteras eller under underhållsverksamhet.

För befolkningen i allmänhet, som inte är yrkesmässigt verksam i kadmiumindustrin, sker upptag av kadmium (alla typer, inte bara metalliskt) främst genom intag av livsmedel som är förorenade med kadmium. Tobaksrökning är ytterligare en betydande orsak till kadmiumexponering genom inandning.

Miljöexponeringen för kadmium beräknas på grundval av alla kända aktuella antropogena utsläpp av kadmium, exempelvis kadmium som släpps ut från anläggningar som producerar eller bearbetar kadmium eller kadmiumoxid samt kadmium från diffusa källor som gödselmedel, ståltillverkning, förbränning av olja och kol, trafik, avfallsförbränning och deponier. Bedömningen av lokal exponering baseras på utsläpp från anläggningar som producerar eller bearbetar kadmium eller kadmiumoxid och innefattar uppskattad regional miljökoncentration. Bedömningen av regional och kontinental exponering baseras på alla antropogena utsläpp av kadmium, även diffusa utsläpp, och återspeglar den koncentration som uppnåtts efter 60 års diffusa utsläpp. Nuvarande kadmiumhalter i miljön (omgivningshalter) innefattar också den naturliga bakgrundshalten för kadmium (med geologiskt ursprung eller från naturliga processer) och kadmium som tidigare har tillförts miljön av människan (historisk förorening).

## RISKBEDÖMNING

## A. Människors hälsa

Ämnet har inte testats tillräckligt för eventuella neurotoxiska effekter, särskilt när det gäller hjärnans utveckling. Ytterligare epidemiologiska uppgifter och försöksresultat skulle krävas för att mer exakt bestämma effekternas karaktär, karakterisera exponeringen och fastställa de neurotoxiska verkningsmekanismerna. Dock krävs kontrollåtgärder som inte påverkas av ytterligare uppgifter om resultatmättet utvecklingstoxicitet, eftersom ämnet har klassificerats som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

<sup>(1)</sup> Ämnets klassificering fastställs i kommissionens direktiv 2004/73/EG av den 29 april 2004 om anpassning till tekniska framsteg för tjugonionde gången av rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EUT L 152, 30.4.2004, s. 1, ändrat genom EUT L 216, 16.6.2004, s. 3).

<sup>(2)</sup> Riskbedömningsrapporten finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats:  
<http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Slutsats av riskbedömningen för

#### ARBETSTAGARE

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjlig akut toxicitet till följd av exponering genom inandning i samband med produktion av kadmium och kadmiumlegeringar samt vid lödning och svetsning.
- Möjliga effekter på fertilitet och reproduktionsorgan till följd av exponering genom inandning i samband med produktion av kadmiummetall, tillverkning och återvinning av batterier, tillverkning av färgpigment och legeringar samt vid lödning.
- Möjlig irritation i andningsorgan, möjlig toxicitet för njurar och skelett vid upprepade doser, möjliga genotoxiska och cancerframkallande effekter till följd av exponering genom inandning i samband med all industriell användning, eftersom ämnet klassificeras som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

Slutsats av riskbedömningen för

#### KONSUMENTER

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga akuta effekter på andningsorgan till följd av exponering genom inandning i samband med användning av svetstråd som innehåller kadmium (för "gör det själv"-bruk).
- Möjliga genotoxiska och cancerframkallande effekter oberoende av exponeringsväg vid användning av (importerade) smycken och/eller användning av svetstråd som innehåller kadmium (för "gör det själv"-bruk), eftersom ämnet klassificeras som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga toxiska effekter på andningsorgan till följd av exponering (främst genom inandning) som kan förekomma nära vissa punktkällor.
- Möjliga toxiska effekter på njurar och skelett vid upprepade doser till följd av miljöexponering hos vuxna som röker och/eller vars förråd av järn i kroppen är tömda och/eller som bor nära punktkällor.
- Möjliga genotoxiska och cancerframkallande effekter till följd av miljöexponering i alla exponeringsscenarier, eftersom ämnet klassificeras som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MÄNNISKORS HÄLSA (fysikalisk-kemiska egenskaper)

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på att kontrollnivån inom tillverkning och användning gör att riskerna till följd av ämnets fysikalisk-kemiska egenskaper är låga.

## B. Miljö

Slutsats av riskbedömningen för

#### AKVATISKA EKOSYSTEM (inklusive sediment)

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter på det lokala akvatiska ekosystemet vid fem anläggningar/scenarier för produktion av kadmium (en anläggning för produktion av kadmiummetall) eller bearbetning av kadmium (två anläggningar för produktion av färgpigment, en för ytbeläggning och en för tillverkning av legeringar).
- Möjliga effekter på det lokala akvatiska ekosystemet vid en återvinningsanläggning.
- Möjligt läckage från en deponi direkt till ytvatten där lakvattnets kadmiumhalt är 50 µg/l.
- Möjliga effekter på vatten i Förenade kungariket och i regionen Vallonien i Belgien, grundat på regionala medelvärden av 90-percentilen av uppmätta kadmiumhalter i sjöar och vattendrag.
- Möjliga effekter på sedimentlevande organismer vid anläggningar för kadmiering och tillverkning av kadmiumlegeringar.

- Möjliga effekter på sedimentlevande organismer vid fyra anläggningar (en för produktion av kadmiummetall, två för produktion av färgpigment och en för kadmiumåtervinning) och för fyra scenarier för bortskaffande (ett för förbränning av fast kommunalt avfall, tre för deponering av fast kommunalt avfall) om den lägsta 10-percentilen för EU-regionerna (tyska data från tre flodsystem) i databasen över sura flyktiga sulfider används för korrigering av biotillgänglighet.

Slutsats av riskbedömningen för

#### TERRESTRA EKOSYSTEM

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter vid anläggningar för kadmiering och tillverkning av legeringar.
- Möjliga effekter för en region (Förenade kungariket) grundat på 90-percentilen av uppmätta kadmiumhalter i europeiska jordar.

Slutsats av riskbedömningen för

#### ATMOSFÄREN

Ingen slutsats på grund av följande:

Ingen riskkaraktärisering har gjorts för atmosfären.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MIKROORGANISMER I AVLOPPSRENINGSVÄRK

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter på interna och externa avloppsreningsverk för kadmierings- och legeringsindustri.
- Möjliga effekter på mikroorganismer i avloppsreningsverk när det gäller en anläggning för återvinning av nickel-kadmiumbatterier som leder avloppet till ett externt avloppsreningsverk.

Slutsats av riskbedömningen för

#### SEKUNDÄR FÖRGIFTNING

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter för en region (Förenade kungariket) grundat på 90-percentilen av uppmätta kadmiumhalter i europeiska jordar.

### STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

För ARBETSTAGARE

Gemenskapens nu gällande arbetarskyddslagstiftning, särskilt rådets direktiv 2004/37/EG <sup>(1)</sup> (direktivet om carcinogener och mutagena ämnen) ska tillämpas. Den bedöms generellt sett vara ett lämpligt regelverk för att i tillräcklig utsträckning begränsa riskerna med det aktuella ämnet.

Med stöd av detta regelverk rekommenderas

- att det på gemenskapsnivå fastställs yrkeshygieniska gränsvärden och ett biologiskt gränsvärde för kadmium i enlighet med direktiv 98/24/EG <sup>(2)</sup> eller direktiv 2004/37/EG beroende på vad som är lämpligt.

För KONSUMENTER

- Begränsningar på gemenskapsnivå för utsläppande på marknaden och användning, i enlighet med rådets direktiv 76/769/EEG <sup>(3)</sup> (om begränsning av användning och utsläppande på marknaden), bör övervägas för smycken som innehåller kadmium och för smycken som innehåller kadmium och är avsedda att komma i kontakt med huden.

<sup>(1)</sup> EUT L 158, 30.4.2004.

<sup>(2)</sup> EGT L 131, 5.5.1998, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT L 262, 27.9.1976, s. 201.

## För MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

- Man bör överväga att ändra de gränsvärden för kadmium i livsmedel som anges i förordning (EG) nr 1881/2006 om fastställande av gränsvärden för vissa främmande ämnen i livsmedel <sup>(1)</sup>.
- Man bör överväga att fastställa ett gränsvärde för kadmium i blandningar/blad av tobak enligt direktiv 2001/37/EG (tobaksdirektivet) <sup>(2)</sup>.
- Man bör överväga att på gemenskapsnivå fastställa högsta tillåtna halter av kadmium i gödselmedel, med beaktande av de olika förutsättningarna i olika delar av gemenskapen.

## DEL 2

CAS nr: 1306-19-0

EINECS-nr: 215-146-2

Molekylformel:	CdO
Einecs-namn:	Kadmiumoxid
IUPAC-namn:	Kadmiumoxid
Rapporterande medlemsstat:	Belgien
Klassificering <sup>(3)</sup> :	Carc. Kat. 2; R45 Kat. 3; R68 Kat. 3; R62-63 T; R48/23/25 T+; R26 T+; R26 N; R50-53

Riskbedömningen grundar sig på nuvarande hantering av ämnet under dess livscykel, i det fall ämnet produceras i eller importerar till Europeiska gemenskapen, enligt beskrivningen i den riskbedömning som den rapporterande medlemsstaten överlämnat till kommissionen.

Utifrån de uppgifter som finns tillgängliga har man i riskbedömningen konstaterat att ämnet i Europeiska gemenskapen huvudsakligen används vid tillverkning av nickelkadmiumbatterier men också som utgångsmaterial för ett stort antal andra kadmiumföreningar (främst färgpigment och stabiliseringsmedel). Kadmiumoxid kan också förekomma som förorening, och exponering kan förekomma i samband med flera verksamheter som innefattar användning av (icke-)järnmetaller (t.ex. gjutning och (om)smältning). På arbetsplatser där kadmiumoxid produceras eller används, kan arbetstagare exponeras för damm eller rök främst genom inandning. Hudexponering kan förekomma när pulver eller damm av kadmiumoxid hanteras eller under underhållsverksamhet. För befolkningen i allmänhet, som inte är yrkesmässigt verksam i kadmiumindustrin, sker upptag av kadmium (alla typer, inte bara kadmiumoxid) främst genom intag av livsmedel som är förorenade med kadmium. Tobaksrökning är ytterligare en betydande orsak till kadmiumexponering (främst kadmiumoxid) genom inandning.

Miljöexponeringen för kadmium beräknas på grundval av alla kända aktuella antropogena utsläpp av kadmium, exempelvis kadmium som släpps ut från anläggningar som producerar eller bearbetar kadmium eller kadmiumoxid samt kadmium från diffusa källor som gödselmedel, stältillverkning, förbränning av olja och kol, trafik, avfallsförbränning och deponier. Bedömningen av lokal exponering baseras på utsläpp från anläggningar som producerar eller bearbetar kadmium eller kadmiumoxid och innefattar uppskattad regional miljökoncentration. Bedömningen av regional och kontinental exponering baseras på alla antropogena utsläpp av kadmium, även diffusa utsläpp, och återspeglar den koncentration som uppnåtts efter 60 års diffusa utsläpp. Nuvarande kadmiumhalter i miljön (omgivningshalter) innefattar också den naturliga bakgrundshalten för kadmium (med geologiskt ursprung eller från naturliga processer) och kadmium som tidigare har tillförts miljön av människan (historisk förorening).

<sup>(1)</sup> EUT L 394, 20.12.2006, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT L 194, 18.7.2001.

<sup>(3)</sup> Ämnets klassificering fastställs i kommissionens direktiv 2004/73/EG av den 29 april 2004 om anpassning till tekniska framsteg för tjugoionide gången av rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EUT L 152, 30.4.2004, s. 1, ändrat genom EUT L 216, 16.6.2004, s. 3).

**RISKBEDÖMNING****A. Människors hälsa**

Ämnet har inte testats tillräckligt för eventuella neurotoxiska effekter, särskilt när det gäller hjärnans utveckling. Ytterligare epidemiologiska uppgifter och försöksresultat skulle krävas för att mer exakt bestämma effekternas karaktär, karakterisera exponeringen och fastställa de neurotoxiska verkningsmekanismerna. Dock krävs kontrollåtgärder som inte påverkas av ytterligare uppgifter om resultatmättet utvecklingstoxicitet, eftersom ämnet har klassificerats som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

Slutsats av riskbedömningen för

**ARBETSTAGARE**

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjlig akut toxicitet till följd av exponering genom inandning i samband med produktion av kadmiumoxid.
- Möjliga effekter på fertilitet och reproduktionsorgan till följd av exponering genom inandning i samband med produktion av kadmiumoxid, tillverkning och återvinning av batterier och produktion av färgpigment.
- Möjlig irritation i andningsorgan, möjlig toxicitet för njurar och skelett vid upprepade doser, möjlig genotoxicitet och möjliga cancerframkallande effekter till följd av exponering genom inandning i samband med all industriell användning, eftersom ämnet klassificeras som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

Slutsats av riskbedömningen för

**KONSUMENTER**

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- I de scenarier som undersökts i riskbedömningen används kadmiumoxid endast för tillverkning av nickelkadmiumbatterier, och i detta fall bedöms konsumentexponeringen vara obefintlig eller försumbar.

Slutsats av riskbedömningen för

**MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN**

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga toxiska effekter på andningsorgan till följd av exponering (främst genom inandning) som kan ske nära vissa punktkällor.
- Möjliga toxiska effekter på njurar och skelett vid upprepade doser till följd av miljöexponering hos vuxna som röker och/eller vars förråd av järn i kroppen är tömda och/eller som bor nära punktkällor.
- Möjliga genotoxiska och cancerframkallande effekter till följd av miljöexponering i alla scenarier, eftersom ämnet klassificeras som ett cancerframkallande ämne utan tröskelvärde.

Slutsats av riskbedömningen för

**MÄNNISKORS HÄLSA (fysikalisk-kemiska egenskaper)**

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits.

Denna slutsats grundas på följande:

- Kontrollnivån inom tillverkning och användning gör att riskerna till följd av ämnets fysikalisk-kemiska egenskaper är låga.

**B. Miljö**

Slutsats av riskbedömningen för

**AKVATISKA EKOSYSTEM (inklusive sediment)**

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter på det lokala akvatiska ekosystemet vid fem anläggningar/scenarier för produktion av kadmium (en anläggning för produktion av kadmiummetall) eller bearbetning av kadmium (två anläggningar för produktion av färgpigment, en för ytbeläggning och en för tillverkning av legeringar).
- Möjliga effekter på det lokala akvatiska ekosystemet vid en återvinningsanläggning.

- Möjligt läckage från en deponi direkt till ytvatten där lakvattnets kadmiumhalt är 50 µg/l.
- Möjliga effekter på vatten i Förenade kungariket och i regionen Vallonien i Belgien, grundat på regionala medelvärden av 90-percentilen av uppmätta kadmiumhalter i sjöar och vattendrag.
- Möjliga effekter på sedimentlevande organismer vid anläggningar för kadmiering och tillverkning av kadmiumlegeringar.
- Möjliga effekter på sedimentlevande organismer vid fyra anläggningar (en för produktion av kadmiummetall, två för produktion av färgpigment och en för kadmiumåtervinning) och för fyra scenarier för bortskaffande (ett för förbränning av fast kommunalt avfall, tre för deponering av fast kommunalt avfall) om den lägsta 10-percentilen för EU-regionerna (tyska data från tre flodsystem) i databasen över sura flyktiga sulfider används för korrigering av biotillgänglighet.

Slutsats av riskbedömningen för

#### TERRESTRA EKOSYSTEM

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter vid anläggningar för kadmiering och tillverkning av legeringar.
- Möjliga effekter för en region (Förenade kungariket) grundat på 90-percentilen av uppmätta kadmiumhalter i europeiska jordar.

Slutsats av riskbedömningen för

#### ATMOSFÄREN

Ingen slutsats på grund av följande: Ingen riskkaraktisering har gjorts för atmosfären.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MIKROORGANISMER I AVLOPPSRENINGSVERK

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter på interna och externa avloppsreningsverk för kadmierings- och legeringsindustri.
- Möjliga effekter på mikroorganismer i avloppsreningsverk när det gäller en anläggning för återvinning av nickel-kadmiumbatterier som leder avloppet till ett externt avloppsreningsverk.

Slutsats av riskbedömningen för

#### SEKUNDÄR FÖRGIFTNING

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter för en region (Förenade kungariket) grundat på 90-percentilen av uppmätta kadmiumhalter i europeiska jordar.

### STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

För ARBETSTAGARE

Gemenskapens nu gällande arbetarskyddslagstiftning, särskilt direktiv 2004/37/EG<sup>(1)</sup> (direktivet om carcinogener och mutagena ämnen) ska tillämpas. Den bedöms generellt sett vara ett lämpligt regelverk för att i tillräcklig utsträckning begränsa riskerna med det aktuella ämnet.

Med stöd av detta regelverk rekommenderas

- att det på gemenskapsnivå fastställs yrkeshygieniska gränsvärden och ett biologiskt gränsvärde för kadmiumoxid i enlighet med direktiv 98/24/EG<sup>(2)</sup> eller direktiv 2004/37/EG beroende på vad som är lämpligt.

<sup>(1)</sup> EUT L 158, 30.4.2004.

<sup>(2)</sup> EGT L 131, 5.5.1998, s. 11.

## För MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

- Man bör överväga att ändra de gränsvärden för kadmiumoxid i livsmedel som anges i förordning (EG) nr 1881/2006 om fastställande av gränsvärden för vissa främmande ämnen i livsmedel <sup>(1)</sup>.
  - Man bör överväga att fastställa ett gränsvärde för kadmium i blandningar/blad av tobak enligt direktiv 2001/37/EG (tobaksdirektivet) <sup>(2)</sup>.
  - Man bör överväga att på gemenskapsnivå fastställa högsta tillåtna halter av kadmiumoxid i gödselmedel, med beaktande av de olika förutsättningarna i olika delar av gemenskapen.
- 

---

<sup>(1)</sup> EUT L 394, 20.12.2006, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT L 194, 18.7.2001.

**Meddelande från kommissionen om resultatet av riskbedömningen och strategierna för att begränsa riskerna beträffande ämnena bensylbutylftalat (BBP), 2-furaldehyd (furfural) och perborsyra, natriumsalt**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 149/04)

Rådets förordning (EEG) nr 793/93 av den 23 mars 1993 om bedömning och kontroll av risker med existerande ämnen <sup>(1)</sup> omfattar uppgiftslämnande, fastställande av prioriteter, riskbedömning och, där så är nödvändigt, utveckling av strategier för att begränsa riskerna med existerande ämnen.

Inom ramen för förordning (EEG) nr 793/93 har följande ämnen identifierats som prioriterade för riskbedömning i enlighet med kommissionens förordningar (EG) nr 2268/95 <sup>(2)</sup> och (EG) nr 143/97 <sup>(3)</sup> för den andra respektive tredje förteckningen över prioriterade ämnen enligt förordning (EEG) nr 793/93:

- bensylbutylftalat (BBP),
- 2-furaldehyd (furfural),
- perborsyra, natriumsalt.

De rapporterade medlemsstater som utsetts i enlighet med dessa förordningar har genomfört de delar av riskbedömningen som avser effekter av ämnena i fråga på människa och miljö i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 av den 28 juni 1994 om principer för bedömningen av risker för människor och miljö av existerande ämnen <sup>(4)</sup> samt föreslagit en strategi för riskbegränsning i enlighet med förordning (EEG) nr 793/93.

Vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö (SCTEE) och vetenskapliga kommittén för hälso- och miljörisker (SCHER) har rådfrågats och avgett yttranden om de rapporterade medlemsstaternas riskbedömningar. Dessa yttranden finns på de vetenskapliga kommittéernas webbplats.

I artikel 11.2 i förordning (EEG) nr 793/93 anges att resultaten av riskbedömningen och den rekommenderade strategin för att begränsa riskerna ska fastställas på gemenskapsnivå och offentliggöras av kommissionen. I detta meddelande och i motsvarande rekommendation från kommissionen 2008/447/EG <sup>(5)</sup> redovisas resultatet av riskbedömningarna <sup>(6)</sup> och strategierna för att begränsa riskerna med de ovannämnda ämnena.

De resultat av riskbedömningen och de strategier för att begränsa riskerna som anges i detta meddelande är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 793/93.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 231, 28.9.1995, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 25, 28.1.1997, s. 13.

<sup>(4)</sup> EGT L 161, 29.6.1994, s. 3.

<sup>(5)</sup> EUT L 156, 14.6.2008.

<sup>(6)</sup> Hela riskbedömningsrapporten och en sammanfattning av denna finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>



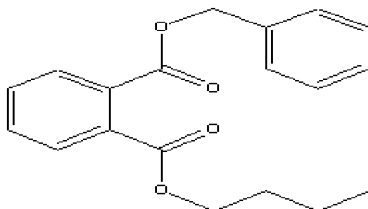
## BILAGA

## DEL 1

CAS-nr: 85-68-7

EINECS-nr: 201-622-7

Strukturformel:



EINECS-namn:	Bensylbutylftalat
IUPAC-namn:	Bensylbutylftalat
Rapporterande medlemsstat:	Norge
Klassificering <sup>(1)</sup> :	Repr. Kat. 2; R61 Repr. Kat. 3; R62 N; R50-53

Riskbedömningen grundar sig på nuvarande hantering av ämnet under dess livscykel, i det fall ämnet produceras i eller importeras till Europeiska gemenskapen, enligt beskrivningen i den riskbedömning som den rapporterade medlemsstaten överlämnat till kommissionen<sup>(2)</sup>.

Utifrån de uppgifter som finns tillgängliga har man i riskbedömningen konstaterat att ämnet i Europeiska gemenskapen huvudsakligen används (mer än 95 %) som mjukgörare i polyvinylklorid (PVC) eller andra polymerer.

Polymermaterial med BBP används i konsumentprodukter och inom industrin, exempelvis i golvbeläggningar, tätningsmedel, färger, textilbeläggning och lim. Ämnet används i mycket liten utsträckning för icke-polymera applikationer. Ett litet men viktigt användningsområde är livsmedelsförpackningar, en användning som dock har minskat under de senaste åren till följd av teknisk utveckling som innebär att BBP inte längre behövs i en av dessa tillämpningar (regenererad cellulosa-film). Dessutom har BBP rapporterats i låga koncentrationer i barnavårdsartiklar och leksaker. I dessa produkter förekommer BBP dock troligen som biprodukt eller förorening och har inte avsiktligt tillförts produkterna.

Eftersom BBP inte är kemiskt bundet till polymermatrisen kan det röra sig från polymermaterialet och tränga in i andra material (i miljön eller biologiska vävnader). BBP kan frigöras från polymerbaserade produkter under användning och efter bortskaffande. Utsläppshastigheten beror på flera faktorer, exempelvis temperatur och fysikalisk och mekanisk hantering av produkten.

## RISKBEDÖMNING

## A. Människors hälsa

Slutsats av riskbedömningen för

ARBETSTAGARE, KONSUMENTER och MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

— Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Det bör noteras att additiva effekter till följd av samexponering med andra ftalater inte har utvärderats i riskbedömningen.

<sup>(1)</sup> Kommissionens direktiv 2004/73/EG av den 29 april 2004 om anpassning till tekniska framsteg för tjugonionde gången av rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen, EUT L 152, 30.4.2004, s. 1, ändrat genom EUT L 216, 16.6.2004, s. 125.

<sup>(2)</sup> Hela riskbedömningsrapporten och en sammanfattning av denna finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Slutsats av riskbedömningen för

MÄNNISKORS HÄLSA (fysikalisk-kemiska egenskaper)

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

## B. Miljö

Slutsats av riskbedömningen för

ATMOSFÄREN

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Slutsats av riskbedömningen för

AKVATISKA EKOSYSTEM

1. Det behövs ytterligare information eller tester. Denna slutsats grundas på följande:

- Det behövs bättre information för att ge en god beskrivning av riskerna för akvatiska ekosystem.

Följande information eller tester behövs:

- En långtidsstudie på fisk avseende effekter på reproduktiva och endokrina funktioner.

2. Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Därvid ska man beakta de riskreducerande åtgärder som redan tillämpas. Denna slutsats grundas på följande:

Möjliga effekter på akvatiska miljöer (inklusive sediment) till följd av exponering från golvbeläggning vid stora och små anläggningar samt från icke-polymera applikationer under bearbetning och beredning.

Slutsats av riskbedömningen för

TERRESTRA EKOSYSTEM

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Därvid ska man beakta de riskreducerande åtgärder som redan tillämpas. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter på terrestra miljöer (inklusive sediment) till följd av exponering från golvbeläggning vid stora och små anläggningar, PVC-belagda textilier samt icke-polymera applikationer under bearbetning och beredning. De scenarier som ger anledning till oro är allmänna scenarier baserade på normalutsläpp.

Slutsats av riskbedömningen för

MIKROORGANISMER I AVLÖPPSRENINGSVÄRK

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

## STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

För ARBETSTAGARE

Gemenskapens nu gällande arbetarskyddslagstiftning ska tillämpas. Den bedöms generellt sett vara ett lämpligt regelverk för att i tillräcklig utsträckning begränsa riskerna med det aktuella ämnet. Med stöd av detta regelverk rekommenderas

- att det på gemenskapsnivå fastställs yrkeshygieniska gränsvärden för BBP i enlighet med direktiv 98/24/EG <sup>(1)</sup>.

För MILJÖN

Följande rekommenderas:

- För att underlätta tillståndsgivning och kontroll enligt rådets direktiv 2008/1/EG <sup>(2)</sup> (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar) bör BBP inkluderas i det pågående arbetet för att utarbeta vägledning om bästa tillgängliga teknik (BAT).

<sup>(1)</sup> EGT L 131, 5.5.1998, s. 11.

<sup>(2)</sup> EUT L 24, 29.1.2008, s. 8.

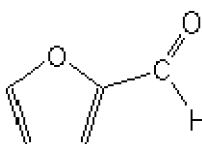
- Det bör övervägas att med stöd av regelverket i rådets direktiv 76/769/EEG (om begränsning av användning och utsläppande på marknaden) införa begränsningar av användningen av BBP i industrianläggningar för bearbetning av polymerer med BBP (beredning och bearbetning av golvbeläggning med plastisol) och beredning och bearbetning av PVC-belagda textilier och icke-polymera applikationer med BBP, med undantag för anläggningar som inte har några utsläpp av BBP till miljön och anläggningar där BBP-utsläppen begränsas på ett tillfredsställande sätt. En tillfredsställande begränsning kan exempelvis åstadkommas genom en effektiv behandling av frånluft och avloppsvatten. Utsläppsreduktionens effektivitet bör dokumenteras för att medlemsstatens myndigheter ska kunna göra en uppföljning.

## DEL 2

CAS-nr: 98-01-1

EINECS-nr: 202-627-7

Strukturformel:



Molekylformel:	C <sub>5</sub> H <sub>4</sub> O <sub>2</sub>
EINECS-namn:	2-furaldehyd
IUPAC-namn:	2-furaldehyd
Rapporterande medlemsstat:	Nederländerna
Klassificering (!):	Ingen

Riskbedömningen grundar sig på nuvarande hantering av ämnet under dess livscykel, i det fall ämnet produceras i eller importerats till Europeiska gemenskapen, enligt beskrivningen i den riskbedömning som den rapporterade medlemsstaten överlämnat till kommissionen.

Utifrån de uppgifter som finns tillgängliga har man i riskbedömningen konstaterat att produktion av furanderivat står för 75 % av ämnets användning i Europeiska gemenskapen. Utöver detta används ämnet huvudsakligen som ett selektivt lösningsmedel i raffinaderier. Andra rapporterade användningar är i tillverkning av elfasta material och bekämpningsmedel samt som kemiskt spårmedel i gasolja (raffinaderier). Dessutom används det som doftämne i kosmetika och som reagens i analytisk kemi. Användningsmönstret är annorlunda i Förenade kungariket, där ca 40 % används inom tillverkning av hartser, sliprullar och elfasta material.

Vid riskbedömningen har man också identifierat oavsiktliga exponeringskällor som inte beror på livscykeln för ämnet som producerats i eller importerats till Europeiska gemenskapen. Bland annat är 2-furaldehyd en naturlig flyktig förening som finns i många livsmedel (frukt, grönsaker, vin, bröd) och i flera essentiella växtoljor. 2-furaldehyd bildas i spår mängder i ett antal kostkällor och som nedbrytningsprodukt i restprodukter från kemikalie- och bränsleproduktion. 2-furaldehyd är också en viktig förorening från sulfittprocessen i pappers- och massaindustrin och kan dessutom spridas till miljön via rök från brinnande trä. Riskerna med dessa typer av oavsiktlig exponering ingår inte i denna riskbedömningsrapport som dock innehåller uppgifter som kan användas för att bedöma dessa risker.

## RISKBEDÖMNING

## A. Människors hälsa

Slutsats av riskbedömningen för

ARBETSTAGARE

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga systemiska effekter och lokala effekter på andningsvägar till följd av upprepad exponering genom inandning i alla scenarier.
- Möjliga systemiska effekter till följd av upprepad hudexponering vid rengöring och underhåll under produktion.
- Möjliga utvecklingseffekter till följd av upprepad hudexponering och exponering genom inandning vid rengöring och underhåll under produktion.
- Möjliga cancerframkallande effekter till följd av upprepad hudexponering och exponering genom inandning i alla exponeringsscenarier.

(!) Detta kemiska ämne ingår för närvarande inte i bilaga I till direktiv 67/548/EEG.

Slutsats av riskbedömningen för

#### KONSUMENTER

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MÄNNISKORS HÄLSA (fysikalisk-kemiska egenskaper)

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder. Denna slutsats grundas på följande:

- Inga risker förväntas på grund av ämnets fysikalisk-kemiska egenskaper.

### B. Miljö

Slutsats av riskbedömningen för

#### ATMOSFÄREN

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Slutsats av riskbedömningen för

#### TERRESTRA EKOSYSTEM

Det behövs ytterligare information eller tester. Denna slutsats grundas på följande:

- Det behövs bättre information för att ge en god beskrivning av toxiska effekter av 2-furaldehyd i terrestra ekosystem. Den förväntade miljökoncentrationen i jord (PECsoil) överstiger den högsta koncentration av medlet som inte har skadlig effekt (PNECsoil) i scenarierna "beredning för tillverkning av elfasta material" och "användning som mellanprodukt i tillverkning av bekämpningsmedel". PNEC-värdet för terrestra miljöer har erhållits med hjälp av jämviktsmetoden och det är därför möjligt att förfina PNEC-värdet genom tester.
- Dock föreslås inga tester för terrestra miljöer eftersom de riskbegränsande åtgärder som föreslås för den lokala vattenmiljön bör vara tillräckliga även för terrestra miljöer.

Slutsats av riskbedömningen för

#### AKVATISKA EKOSYSTEM

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

- Möjliga effekter för akvatisk miljö till följd av exponering från beredning av kemiskt spårmedel i mineralolja- och bränsleindustrin, beredning för tillverkning av elfasta material och användning som mellanprodukt i tillverkning av bekämpningsmedel.

Slutsats av riskbedömningen för

#### MIKROORGANISMER I AVLOPPSRENINGSVÄRK

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

## STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

För ARBETSTAGARE

Gemenskapens nu gällande arbetarskyddslagstiftning ska tillämpas. Den bedöms generellt sett vara ett lämpligt regelverk för att i tillräcklig utsträckning begränsa riskerna med det aktuella ämnet.

Med stöd av detta regelverk rekommenderas

— att det på gemenskapsnivå fastställs yrkeshygieniska gränsvärden för 2-furaldehyd i enlighet med direktiv 98/24/EG <sup>(1)</sup>.

För MILJÖN

— För att underlätta tillståndsgivning och kontroll enligt direktiv 2008/1/EG <sup>(2)</sup> (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar) bör 2-furaldehyd inkluderas i det pågående arbetet för att utarbeta vägledning om bästa tillgängliga teknik (BAT).

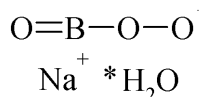
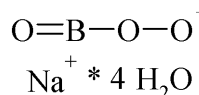
## DEL 3

CAS-nr: 111 38-47-9

EINECS-nr: 234-390-0

Nummer avser anhydriden som omfattar mono- och tetrahydrat

Strukturformler:

BHO<sub>3</sub> · H<sub>2</sub>O · Na (monohydrat)BHO<sub>3</sub> · 4H<sub>2</sub>O · Na (tetrahydrat)

EINECS-namn:

Perborsyra, natriumsalt

IUPAC-namn:

Natriumperborat

Rapporterande medlemsstat:

Österrike

Klassificering <sup>(3)</sup>:

Ingen

Riskbedömningen <sup>(4)</sup> grundar sig på nuvarande hantering av ämnet under dess livscykel, i det fall ämnet produceras i eller importerar till Europeiska gemenskapen, enligt beskrivningen i den fullständiga riskbedömningsrapport som den rapportande medlemsstaten överlämnat till kommissionen.

I riskbedömningen bedöms risken med natriumperborat och dess nedbrytningsprodukt väteperoxid. Risken med nedbrytningsprodukten borsyra har inte bedömts i den fullständiga riskbedömningsrapporten.

Utifrån de uppgifter som finns tillgängliga har man i riskbedömningen konstaterat att mono- och tetrahydrat av natriumperborat i Europeiska gemenskapen huvudsakligen används som oxidations- och blekmedel i tvättmedel (både för hushåll och för institutioner) och även i rengöringsmedel (t.ex. för automatiska diskmaskiner, fläckborttagare i form av blektabletter) och kosmetiska preparat (rengöringsmedel för tandproteser). I tvättmedel används perborater i både vanliga och koncentrerade alltvättmedel.

## RISKBEDÖMNING

## A. Människors hälsa

Slutsats av riskbedömningen för

ARBETSTAGARE

Det behövs särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på följande:

— Möjliga lokala effekter på över luftvägar och möjliga utvecklingseffekter till följd av exponering genom inandning vid produktion av natriumperborat.

<sup>(1)</sup> EGT L 131, 5.5.1998, s. 11.

<sup>(2)</sup> EUT L 24, 29.1.2008, s. 8.

<sup>(3)</sup> Detta kemiska ämne ingår för närvarande inte i bilaga I till direktiv 67/548/EEG.

<sup>(4)</sup> Hela riskbedömningsrapporten och en sammanfattning av denna finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Slutsats av riskbedömningen för

KONSUMENTER och MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Slutsats av riskbedömningen för

MÄNNISKORS HÄLSA (fysikalisk-kemiska egenskaper)

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

## B. Miljö

Slutsats av riskbedömningen för

ATMOSFÄREN, AKVATISKA EKOSYSTEM och TERRESTRA EKOSYSTEM

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Slutsats av riskbedömningen för

MIKROORGANISMER I AVLOPPSRENINGSVÄRK

Det finns för närvarande inte behov av ytterligare information eller tester, eller av riskbegränsande åtgärder utöver dem som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på följande:

- Riskbedömningen visar att ämnet inte förväntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

## STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

För ARBETSTAGARE

Gemenskapens nu gällande arbetarskyddslagstiftning ska tillämpas. Den bedöms generellt sett vara ett lämpligt regelverk för att i tillräcklig utsträckning begränsa riskerna med det aktuella ämnet.

---

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS  
INSTITUTIONER OCH ORGAN

## KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

13 juni 2008

(2008/C 149/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,5336	TRY	turkisk lira	1,9300
JPY	japansk yen	166,05	AUD	australisk dollar	1,6394
DKK	dansk krona	7,4567	CAD	kanadensisk dollar	1,5747
GBP	pund sterling	0,78835	HKD	Hongkongdollar	11,9834
SEK	svensk krona	9,3650	NZD	nyzeeländsk dollar	2,0552
CHF	schweizisk franc	1,6113	SGD	singaporiensk dollar	2,1180
ISK	isländsk krona	122,16	KRW	sydkoreansk won	1 601,85
NOK	norsk krona	8,0500	ZAR	sydafrikansk rand	12,5330
BGN	bulgarisk lev	1,9558	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,5846
CZK	tjeckisk koruna	24,195	HRK	kroatisk kuna	7,2460
EEK	estnisk krona	15,6466	IDR	indonesisk rupiah	14 277,82
HUF	ungersk forint	247,50	MYR	malaysisk ringgit	5,0264
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	68,268
LVL	lettisk lats	0,7060	RUB	rysk rubel	36,5300
PLN	polsk zloty	3,3880	THB	thailändsk baht	50,939
RON	rumänsk leu	3,6715	BRL	brasiliansk real	2,5131
SKK	slovakisk koruna	30,300	MXN	mexikansk peso	15,9234

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet (ramförordning) <sup>(1)</sup>**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 149/06)

(Offentliggörande av titlar och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen)

Organisation	Referens	Utgåvans nummer	Gemenskapsspecifikationernas titel	Utgivningsdatum
Eurocontrol <sup>(1)</sup>	Spec-0106	4.1	Eurocontrol-specifikation för utbyte av on-line data (OLDI) <sup>(2)</sup>	16.1.2008

<sup>(1)</sup> Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst: rue de la Fusée 96, B-1130 Bryssel, tfn (32-2) 729 90 11, fax (32-2) 729 51 90.

<sup>(2)</sup> [http://www.eurocontrol.int/ses/public/standard\\_page/sk\\_community\\_specs\\_completed.html](http://www.eurocontrol.int/ses/public/standard_page/sk_community_specs_completed.html)

<sup>(1)</sup> EUTL 96, 31.3.2004, s. 26.



## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5203 – EZW/Gazeley)

## Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 149/07)

1. Kommissionen mottog den 6 juni 2008 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Economic Zones World FZE (EZW, Förenade Arabemiraten) som tillhör koncernen Dubai World Group på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning förvärvar fullständig kontroll över företaget Gazeley Ltd (Gazeley, Förenade kungariket) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— EZW: Att skapa, utforma och administrera ekonomiska zoner, logistikföretag och industriparker,

— Gazeley: Att utveckla distributionscentraler i Västeuropa, Kina och andra tillväxtmarknader.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5203 – EZW/Gazeley, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
J-70  
B-1049 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.